

Zeitschrift: Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 49 (2002)

Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DV SZSV

- 4 Jetzt sollen Nägel mit Köpfen gemacht werden

SZSV

- 8 Führungsunterstützung durch den Zivilschutz
9 Terrorismus: Hintergründe, Vorbeugung, Bekämpfung

10 VARIA**KANTONE**

- 12 Zivilschutz Biel an der Expo
12 Aargau: Neuer Präsident
13 Fusion der Solothurner Verbände?
15 Stabwechsel beim Innerrhoder Zivilschutz
16 «Die Zusammenarbeit der Nothelfer ist oberstes Gebot!»
17 Die Zukunft im Visier

BEVÖLKERUNGSSCHUTZ

- 18 Zertifizierte Ausbildung im Bevölkerungsschutz
19 Konzeption Forschung und Entwicklung
20 Bundesrat Schmid zum Welt-Rotkreuztag
20 Ja zum Reformprojekt Bevölkerungsschutz
21 Verordnung über die Rekrutierung
21 Labor Spiez, NAZ und APF: künftig im Bevölkerungsschutz
22 Erfahrungsaustausch in der Notfallseelsorge

22 FORUM**KULTURGÜTERSCHUTZ**

- 23 Neue Serie von KGS-Merkblättern

BZS INFO

- 24 Von Blau zu Oliv-Orange
24 Auswertung des Probealarms

**DV SZSV**

Trotz der Verschiebung des Inkrafttretens des neuen Bevölkerungsschutzes auf frühestens Anfang 2004 herrschte an der 48. ordentlichen Delegiertenversammlung des Schweizerischen Zivilschutzverbandes (SZSV) in Thun am 4. Mai weitgehend Aufbruchstimmung. Dazu mag auch die wieder einmal positive Rechnung beigetragen haben. Hauptsache aber ist, dass nach der Phase der «Änderungen von Änderungen» Ruhe einkehren muss. Dass die Welt und Europa, wo wir leben, nicht so ruhig und friedlich ist, wie es scheinen mag, legte Prof. Albert A. Stahel in einem dichten Referat dar.

INFO OFPC

- 25 Label de qualité pour l'instruction dans la protection de la population
26 Du bleu à l'orange et au vert olive
26 Evaluation de l'essai d'alarme

PROTECTION DES BIENS CULTURELS

- 27 Nouvelle série d'aide-mémoire PBC

PROTECTION DE LA POPULATION

- 28 Pour une protection optimale de la population

CANTONS

- 29 Edito romand
29 Au service de la communauté
30 Angoisse dans les mines d'asphalte
32 Regroupement des partenaires
33 Assises à Fribourg

AD USPC

- 34 Une assemblée ordinaire...

38 VARIA**USPC**

- 39 Séminaire d'automne de l'USPC

AD USPC

- 40 Thun: positiva assemblea dei delegati dell'USPC

INFO UFPC

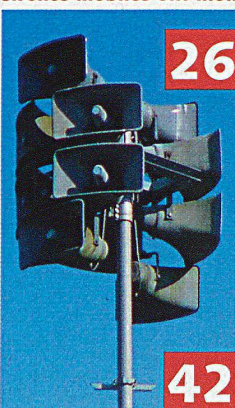
- 42 Valutazione dell'allarme di prova
42 Da blu a verde oliva e arancio
43 Marchio di qualità per la divisione dell'istruzione

PROTEZIONE DELLA POPOLAZIONE

- 44 La ricerca al servizio della protezione della popolazione

INFO OFPC

Les 7000 sirènes qui parsèment le territoire suisse sont, dans l'ensemble, en très bon état. C'est ce qu'a montré l'évaluation de l'essai national d'alarme 2002. Seules 2,6% des sirènes fixes et 1,4% des sirènes mobiles ont montré des défaillances.

**INFO UFPC**

I risultati dell'allarme di prova 2002 dimostrano che le oltre 7000 sirene della Svizzera sono in ottimo stato. Soltanto il 2,6% delle sirene fisse e l'1,4% di quelle mobili non hanno reagito a dovere.

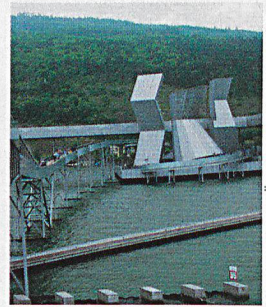


PHOTO: H. J. MÜNGER

Arteplage Biel/Bienne**IMPRESSUM**

49. Jahrgang / 49^e année / 49^a annata
Zivilschutz/Protection civile/Protezione civile

Redaktion / Rédaction / Redazione
c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02
E-Mail: szsv-uspc@bluewin.ch

Chefredaktor / Rédacteur en chef / Redattore capo: Hans Jürg Münger (JM)

Rédacteur Romandie
René Mathey, Chexbres (rm)
E-Mail: rmathey@i-net.ch

Redaktionskommission / Commission de rédaction / Commissione di redazione:
Therese Isenschmid
(Präsidentin / Présidente / Presidente),
Pascal Aebischer, Moritz Boschung,
Mark A. Herzig, Michael Kurz, René Mathey,
Detlev Eberhard, Hans Jürg Münger

Herausgeber / Editeur / Editore
Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile

Layout: Werner Kocher, VS/H Medien AG

Druck und Versand / Impression et expédition / Stampa e spedizione
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 71 11
Telefax 032 624 74 44
Vertrieb: Rita Ackermann

Inserate / Annonces / Inserzioni
Kretz AG, Verlag und Annoncen
General-Wille-Strasse 147
Postfach, 8706 Feldmeilen
Telefon 01 923 76 56, Fax 01 923 76 57
E-Mail: action.annoncen@kretz.ag.ch

Abonnement / Abbonamento:
Nichtmitglieder (Schweiz)/
Non-membres (Suisse)/Non membri (Svizzera)
Fr. 40.- (inkl. MwSt./TVA)

Einzelnummer / Numéro individuel / Numero separato Fr. 7.-

Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione
siebenmal jährlich,
7 numéros par an
7 numeri all'anno
Auflage: 12 362
Edition: 12 362
Edizione: 12 362

Member of the European
Military Press Association
(EMPA)

